

131000735

BOARD OF COUNTY COMMISSIONERS
SARPY COUNTY, NEBRASKA

RESOLUTION TO APPROVE ADDENDUM TO INTERPRETER SERVICES AGREEMENT

WHEREAS, pursuant to Neb. Rev. Stat. §23-104(6) (Reissue 2012), the County has the power to do all acts in relation to the concerns of the County necessary to the exercise of its corporate powers; and,

WHEREAS, pursuant to Neb. Rev. Stat. §23-103 (Reissue 2012), the powers of the County as a body are exercised by the County Board; and,

WHEREAS, an agreement for interpreter services with Constanza Meier was approved by the County on August 30, 2011; and,

WHEREAS, an addendum is approved modifying the rate of compensation, as attached.

NOW, THEREFORE, BE IT RESOLVED that the attached Addendum to the Interpreter Services Agreement is hereby approved.

BE IT FURTHER RESOLVED that the Chair, and Clerk are hereby authorized to execute such form agreements with various parties, under the terms and conditions stated therein.

The above resolution was approved by a vote of the Sarpy County Board of Commissioners at a public meeting duly held in accordance with applicable law on the 4th day of June 2013.


Sarpy County Board Chairman

ATTEST: 

Sarpy County Clerk *Chief Deputy*

)

Sarpy County Purchasing Department

SARPY COUNTY COURTHOUSE
1210 GOLDEN GATE DRIVE
PAPILLION, NE 68046



Brian Hanson, Purchasing Agent
(402) 593-2349
Debby Peoples, Asst. Purchasing Agent
(402) 593-4164
Beth Garber, Senior Buyer/Contract Administrator
(402) 593-4476
Lois Spethman, Supply Clerk/Purchaser
(402) 593-2102

Memo

To: Sarpy County Board of Commissioners

From: Beth Garber

Re: Interpreter Services

On August 30, 2011 the County Board approved an agreement for professional interpreter services with Constanza Meier at a rate of \$40.00 per hour. Since that time the State has adjusted the rate for court certified interpreters to \$50 per hour. The attached addendum adjusts the rate to match current State rates.

Please feel free to contact me with any questions.

May 21, 2013

Beth Garber

Cc: Deb Houghtaling
Mark Wayne
Scott Bovick
Brian Hanson
James Weber

ADDENDUM TO CONTRACT FOR INTERPRETER COURT LEGAL SERVICES

This Addendum is entered into by and between the County of Sarpy, in the State of Nebraska, a body politic and corporate, hereinafter "County," and Constanza Meier, hereinafter "Consultant."

WHEREAS, County and Consultant had previously entered into a contract for to provide for interpreter services for Sarpy County, Nebraska, said contract having been approved by County on August 30, 2011; and,

WHEREAS, the parties are desirous of amending the provisions of said contract to alter Consultant's compensation, and in consideration of the mutual promises contained herein.

NOW, THEREFORE, THE PARTIES HERETO AGREE AS FOLLOWS TO MODIFY THE CONTRACT AS FOLLOWS:

Consultant shall receive compensation at the rate of \$50.00 per hour as a court certified interpreter.

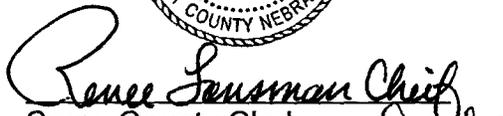
This addendum and all activities of either party herein, shall be governed by and in conformity with the existing agreement between the County and Consultant, said agreement having been approved by County on August 30, 2011. All terms and conditions of said existing agreement shall be applied in the performance of the conditions of this addendum, except where specifically amended by this addendum.

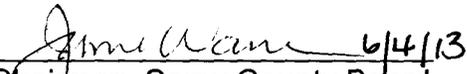
The remainder of the existing contract shall remain unmodified by this addendum except as specified by the terms of this addendum.

EXECUTED THIS 10th DAY OF June, 2013.

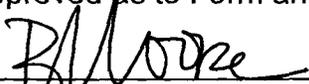
(Seal)
ATTES  SEAL

COUNTY OF SARPY, NEBRASKA,
A Body Politic and Corporate.


Renee Sansman *Chief Deputy*
Sarpy County Clerk

By  6/4/13
Chairman, Sarpy County Board
of Commissioners

Approved as to Form and Content:


Deputy County Attorney


Constanza Meier (Consultant)